



Alliance Française
Strasbourg Europe

ÉCOLE INTERNATIONALE DE LANGUE
ET DE CIVILISATION FRANÇAISES
Établissement Privé d'Enseignement Supérieur

Tél. : +33 (0)3 88 75 62 55 - information@afstrasbourg.eu
www.afstrasbourg.eu



★ ★ ★ formation
★ ★ ★ enseignants
★ ★ ★ accueil
★ ★ ★ locaux
★ ★ ★ gestion

BULLETIN D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

PHOTO

> RENSEIGNEMENTS PERSONNELS / PERSONAL INFORMATION

Nom / Last name :

Prénom / First name :

Profession / Profession :

Nationalité / Nationality :

Sexe / Sex :

Date de naissance / Date of Birth :

Lieu de naissance / Place of Birth :

Adresse en France / Address in France :

Adresse à l'étranger / Address abroad :

Courriel / Email :

Téléphone / Phone number :

> MODE DE RÉGLEMENT / PAYMENT METHOD

PAR VIREMENT BANCAIRE / BANK TRANSFER :

Les frais bancaires occasionnés par les virements internationaux sont à la charge de l'étudiant. Merci de faire figurer votre nom sur l'ordre de virement ainsi que la mention "sans frais pour le bénéficiaire".
Bank charges incurred by international transfers are at the student's expense. Please include your name on the transfer order and indicate the mention "without charges for the beneficiary".

Société Générale, Strasbourg Université / 8 Place Brant, F-67000 Strasbourg
Code IBAN : FR76.30003.02372.00050019089.52 ; SWIFT : SOGEFRPP

PARCHÈQUE FRANÇAIS UNIQUEMENT / FRENCH CHEQUE

(FOREIGN CHEQUES ARE NOT ACCEPTED) :

À l'ordre de l'Alliance Française Strasbourg Europe / payable to the Alliance Française Strasbourg Europe.

PAR CARTE BANCAIRE / CREDIT CARD

EN ESPÈCES / CASH :

Pour des raisons de sécurité, nous ne pouvons accepter de paiement en espèces dépassant les 1 000€ / For security reasons, we cannot accept any payment in cash exceeding 1 000€.

RÉSERVÉ AU PERSONNEL ADMINISTRATIF / RESERVED ONLY FOR ADMINISTRATIVE STAFF PURPOSES

> Paiement de :

Versé le :

Paiement par :

> INSCRIPTION AUX COURS ET ACTIVITÉS / REGISTRATION FOR COURSES AND ACTIVITIES

se référer au calendrier des sessions / refer to the session calendar

Date / period :

Session n° :

Niveau supposé en français / Assumed Level in French (A0, A1, A2, B1, B2, C1)

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| FRANÇAIS GÉNÉRAL / GENERAL FRENCH de janvier à juin et septembre à décembre - session de 4 semaines January to June and September to December - 4 week session | ✓ | COURS DE FRANÇAIS EN ÉTÉ / SUMMER SCHOOL PROGRAMME juillet et août / July and August - session de 2 semaines / 2 week session | ✓ |
| Parcours A / Path A 3 sessions de 80 heures + / 3 sessions of 80 hours | | Cours intensif d'été / Intensive Summer Course 40 heures / 40 hours | |
| Parcours B / Path B 3 sessions de 16 heures / 3 sessions of 16 hours | | Cours extensif d'été / Extensive Summer Course 8 heures / 8 hours | |
| Français général intensif / General French Intensive 80 heures par mois / 80 hours per month | | Atelier de grammaire / Grammar 4 heures / 4 hours | |
| Français général extensif / General French Extensive 16 heures par mois / 16 hours per month | | Atelier de phonétique / Phonetics 4 heures / 4 hours | |
| Le Français à votre rythme / French at your Own Pace 4 heures par semaine pendant 1 mois / 4 hours per week for 1 month | | Atelier de pratique de l'écrit / Written Practice 4 heures / 4 hours | |
| Le Français de la diplomatie / French for Diplomacy 4 heures par semaine pendant 1 mois / 4 hours per week for 1 month | | Pratique de l'oral (théâtre et chanson) / Oral Practice (theatre and song) 4 heures / 4 hours | |
| LES COURS DE PREPARATION AUX CERTIFICATIONS EN FRANCAIS / PREPARATORY COURSES FOR FRENCH LANGUAGE CERTIFICATIONS | | NOUVEAUTES 2017 / NEW COURSE MODULES 2017 | ✓ |
| Préparation au DELF / Preparation for the DELF | | Cours de pré rentrée pour adolescents: / Pre Academic Youth Program 10 heures par semaine sur 2 semaines / 10 hours per week for 2 weeks | |
| Préparation au TCFTP / Preparation for the TCFTP | | Cours de pré rentrée universitaire / Pre University Course 5 ateliers de 2 heures / 5 workshops of 2 hours | |
| Préparation au TCF ANF / Preparation for the TCF ANF | | Formation de formateurs / Teacher Training 15 heures par semaine / 15 hours per week | |
| Préparation au DAEFLE / Preparation for the DAEFLE | | | |

SERVICES / SERVICES

Droit d'inscription : 60 € / Registration Fee : 60 €

Forfait d'aide à l'hébergement : 30 € / Accommodation Service Fee : 30 €

| PROGRAMMES POUR GROUPES PARTICULIERS / PROGRAMS FOR PARTICULAR GROUPS | NOMBRE D'HEURES / NUMBER OF HOURS | NOMBRE DE PERSONNES / NUMBER OF PEOPLE | ✓ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------|---|
| Groupes constitués sur site ou intra-muros / Large group on Site or Intra-muros | | 8 à 16 personnes / From 8 to 16 people | |
| Cours en mini-groupes FLE / Small Group FLE | | 3 - 5 personnes / From 8 to 16 people | |
| Cours en mini-groupes FOS / Small Group FOS (French Courses For Specific Purposes) | | | |
| Cours particuliers FOS / Private Lessons FOS (French Courses for Specific Purposes) | | | |
| Cours particuliers Français de spécialité / Private lessons French Speciality Course | | | |
| PROGRAMMES SUR OBJECTIFS SPÉCIFIQUES / PROGRAMS FOR SPECIFIC PURPOSES | NOMBRE D'HEURES / NUMBER OF HOURS | NOMBRE DE PERSONNES / NUMBER OF PEOPLE | ✓ |
| Formation de formateurs / Teacher Training | Se renseigner | 8 à 16 personnes / From 8 to 16 people | |
| Français de spécialité / French Speciality Courses | | 8 à 16 personnes / From 8 to 16 people | |
| Français sur objectifs spécifiques / French for Specific Purposes | | 8 à 16 personnes / From 8 to 16 people | |

> CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE / GENERAL TERMS AND CONDITIONS

Tout étudiant ayant obtenu son visa d'entrée sur le territoire français, grâce à l'attestation de pré-inscription de l'Alliance Française de Strasbourg, doit se présenter au cours et **ne pourra en aucun cas être remboursé en cas de désistement**, quel que soit le motif invoqué. Nous serions alors dans l'obligation de prévenir les autorités administratives.

Cas d'annulation :

- non obtention du visa, l'annulation de l'inscription doit être adressée à l'Alliance Française de Strasbourg au moins 2 semaines avant le début des cours, en retournant l'original de l'attestation de pré-inscription et un certificat de l'Ambassade ou du Consulat mentionnant le refus d'obtention du visa.
- Maladie ou décès de l'étudiant ou d'un proche sur présentation de documents justificatifs.

L'acompte de préinscription de 60 € ainsi que les droits d'inscription de 60 € ne seront pas remboursés.

Les cours sont payables en début de session et ne peuvent faire l'objet d'un transfert au profit d'une autre personne, et ne peuvent être reportés sur une autre session.

60 € de frais d'inscription sont demandés pour toute nouvelle inscription (valables 12 mois et correspondant à la période de validité des réductions proposées).

Les réductions proposées aux étudiants lors de leur 2^{ème}, de la 3^{ème} ou de leur 4^{ème} inscription sont applicables pour l'achat d'une session en entier. Pour bénéficier de ces réductions, les étudiants qui se réinscrivent doivent respecter le délai minimum imposé et se présenter au secrétariat au minimum 3 jours ouvrés avant le début de la session.

Les jours fériés sont rattrapés dans la limite d'un jour férié par session.

Les absences aux cours ne sont ni rattrapées, ni remboursées.

La présence aux cours est obligatoire. Une absence de 5 jours consécutifs sans justificatif peut entraîner l'exclusion des cours, et une information aux autorités administratives.

Les tarifs sont forfaitaires et indépendants du nombre de jours ouvrables par session.

Toute session commencée est due en entier. En cas de désistement en cours de session, aucun remboursement ne sera effectué, et il ne sera pas possible de reporter les cours à une autre période, sauf cas de maladie grave et de présentation d'un certificat médical.

Les tarifs indiqués sur l'offre de cours correspondent à ceux d'inscription à une session entière. Dans le cas d'une inscription pour une session incomplète, une tarification spéciale est appliquée, et les réductions ne sont pas appliquées.

L'Alliance Française se réserve le droit, en cas de nécessité, de modifier les tarifs, dates ou formules des cours.

Un cours ne débute que si 8 étudiants au moins sont inscrits. L'Alliance Française se réserve le droit d'annuler une session si le nombre d'inscrits est insuffisant.

Chaque étudiant doit être assuré contre les risques maladie, accident, et responsabilité civile pour la durée totale de son séjour en France. Il sera demandé à chaque étudiant une copie des attestations de contrats d'assurances par le secrétariat de l'Alliance Française à son arrivée à l'école.

En cas de litiges, les tribunaux de Strasbourg sont seuls compétents.

Any student who has obtained his/her visa on French territory, through the pre-registration certificate of the Alliance Française de Strasbourg must attend the course and will not, under any circumstances, **be refunded in the event of a cancellation** for whatever reason invoked. We would then be obliged to notify the competent administrative authorities.

Cancellation :

- In the event of the visa being denied, cancellation of registration must be addressed to the Alliance Française de Strasbourg at least two weeks prior to the course, by returning the original of the pre-registration certificate and a certificate from the Embassy or Consulate stating that the visa has been refused.
- In the event of disease or death of the student or relative.

The deposit for the first month (60 €) and the registration fees (60 €) won't be refunded.

The courses are payable at the beginning of the session and may not be used to the benefit of another person nor carried over to another session.

€ 60 registration fee is required for any new registration (valid for 12 months and for the period of validity of the proposed reductions).

The reductions proposed to students as from their 2nd, 3rd or the 4th registration are only applicable when re-registering for an entire session. To receive these discounts, students re-registering must respect the deadline imposed and submit their fees to the secretariat at least 3 working days before the start of the session.

Holidays are caught up within the limits of one day per session.

Absences can neither be caught up nor refunded.

Course attendance is compulsory. An absence of 5 consecutive days may result in exclusion from courses following which the competent administrative authorities will be notified.

Prices are fixed and independent of the number of working days per session.

Any session that has begun is due in full. In case of withdrawal during the session, no refund will be made and it will not be possible to postpone the course to another session, except in cases of severe illness and on presentation of a medical certificate.

The prices on the courses offered correspond to registration prices and to an entire session. In case you are registering for an incomplete session, special pricing will be applied. There are no discounts for incomplete sessions.

The Alliance Française Strasbourg Europe reserves the right, if necessary, to modify the prices, dates and course offers.

A course may only be set up if there are at least 8 students enrolled. The Alliance Française Strasbourg reserves the right to cancel a session if the number of registrants is insufficient.

Each student must be insured against sickness, accident, and liability insurance for the duration of his stay in France. The secretariat of the Alliance Française Strasbourg Europe will ask for a copy of insurance contracts upon your arrival at the school.

In case of litigation or dispute, only the Courts of Strasbourg shall have jurisdiction.

**Je certifie avoir pris connaissance des conditions d'inscriptions et des conditions générales de ventes, et déclare les accepter.
I have read and agreed to the basic conditions for enrolment and the general terms and conditions of sale, and accept them.**

Ce document est à retourner rempli et signé au secrétariat de l'Alliance Française Strasbourg Europe accompagné de votre règlement et d'une attestation d'assurance responsabilité civile au plus tard 2 jours avant le jour de la rentrée des cours. / This document is to be returned completed and signed to the secretariat of the Alliance Française Strasbourg Europe with your payment and a certificate of civil responsibility insurance no later than 2 days prior to the first day of courses.

Les informations recueillies sont nécessaires pour votre inscription. Elles font l'objet d'un traitement informatique et sont destinées au secrétariat de l'Alliance Française Strasbourg Europe. En application des articles 39 et suivants de la loi du 6 janvier 1978 modifiée, vous bénéficiez d'un droit d'accès et de rectification aux informations qui vous concernent. Si vous souhaitez exercer ce droit et obtenir communication des informations vous concernant, veuillez vous adresser au secrétariat. / The information collected is required for registration. They are the object of a computer processing and are exclusively intended for our secretariat. Pursuant to Articles 39 and subsequent articles of the amended Act of 6 January 1978, you may exercise your rights to access or modify your personal data. If you would like to exercise this right and obtain access to information that concerns you, please see our secretariat.

Fait à / Place :

Signature / Signature :

Le / Date :